

CUADERNOS DE
VIVIENDA
URBANISMO^Y

Cuadernos de Vivienda y Urbanismo es una revista especializada en estudios relacionados con el problema del alojamiento, especialmente para la población de bajos ingresos y su relación con el territorio. Publicará principalmente tanto avances como resultados de investigaciones de carácter interdisciplinario, con especial referencia a los países latinoamericanos.

Pontificia Universidad Javeriana

Rector

Joaquín Emilio Sánchez García, S. J.

Vicerrector Académico

Vicente Durán Casas, S. J.

Facultad de Arquitectura y Diseño

Decano Académico

Octavio Moreno Amaya

Decano del Medio Universitario

Padre Antonio José Sarmiento Nova, S.J.

Directora Editora Cuadernos de Vivienda y Urbanismo

Olga Lucía Ceballos Ramos, Magistra en Urbanismo
Directora del Instituto Javeriano de
Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana

Coordinadora editorial

Milena Rincón Castellanos, Magistra en Geografía
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana

Comité Editorial

Anne-Catherine Chardon, Doctora en Geografía
Universidad Nacional de Colombia, Manizales

Martha Eugenia Chávez González, Doctora en
Arquitectura, *Universidad de Colima, México*

Jorge Alberto Galindo Díaz, Doctor Arquitecto
Universidad Nacional de Colombia, Manizales

Jaime Hernández García, Doctor en Arquitectura,
Urbanismo y Paisaje
Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá

Olga Lucía Londoño Palacio, Ph. D. en Antropología
Universidad Nacional Abierta y a Distancia

Isabel Rodríguez Chumillas, Doctora en Geografía
Universidad Autónoma de Madrid, España

Alberto Saldarriaga Roa, Esp. en Planeamiento Urbano
Universidad Jorge Tadeo Lozano

Comité Científico

Carlos Enrique Botero, Master of Science in
Urban Design
Universidad del Valle

Julián Alberto Caicedo Medina, Magíster en
Desarrollo Urbano
Universidad de Buenos Aires

Horacio Capel, Dr. en Filosofía y Letras, Sección de
Geografía
Universidad de Barcelona

Amelia Fernández Juan, Dra. en Economía y Gestión de
La Salud
Pontificia Universidad Javeriana

Beatriz García Moreno, Ph. D. en Historia Crítica y
Teoría de la Arquitectura
Pontificia Universidad Javeriana

Alan Gilbert, Ph. D. en Filosofía y Literatura
University College London

Rodrigo Alejandro Hidalgo Dattwyler, Dr. en Geografía
Humana
Pontificia Universidad Católica de Chile

Guillermo Hoyos Vásquez, Doctor en Filosofía
Pontificia Universidad Javeriana

Paola Andrea Jirón Martínez, Ph. D. en Planificación
Urbana y Regional
Universidad de Chile, INVI

Frank Marcano Requena, Doctor en Urbanisme et
Amenagement
Universidad Central de Venezuela

Rubén Sepúlveda Ocampo, Esp. en Vivienda Social,
Diseño Urbano
Universidad de Chile

Carlos Alberto Torres, Magister en Urbanismo
Universidad Nacional de Colombia

Alejandro Vivas Benítez, Ph. D. en Economía
Pontificia Universidad Javeriana

Consejo Editorial

Padre Antonio José Sarmiento Nova, S.J., Decano del
Medio Universitario
Pontificia Universidad Javeriana

Octavio Moreno Amaya, Arquitecto, Decano Académico
Pontificia Universidad Javeriana

Olga Lucía Ceballos Ramos, Magíster en Urbanismo
Directora del Instituto Javeriano de Vivienda y
Urbanismo

Milena Rincón Castellanos, Magistra en Geografía
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana

Luz Mery Rodelo Torres, Magistra en Planeación
Urbana y Territorial
Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo
Pontificia Universidad Javeriana

Editorial Pontificia Universidad Javeriana

Director

Nicolás Morales Thomas

Coordinador de publicaciones periódicas

Daniel Mauricio Blanco

Asistente editorial

Favio Andrés Flórez

Corrección de estilo

Gabriela de la Parra M.

Diseño

Oficina Informal

Diagramación

Emilio E. Simmonds

Impresión

Fundación Cultural Javeriana de Artes Gráficas (Javegraf)

Indexaciones

Publindex de Colciencias (categoría C) e Index Copernicus.

Bases de datos, directorios y catálogos

Scopus, Latindex, de la Universidad Autónoma
Nacional de México; la Elektronische
Zeitschriftenbibliothek (EZB) o Biblioteca Electrónica
de Revistas, de la Universität Regensburg,
Alemania; WorldCat, Academic Keys for Social
Sciences; Directory of Open Access Journals (DOAJ)
de Lund University, Finlandia; Bielefeld Academic
Search Engine (BASE) de la Universidad de Bielefeld,
Alemania y en las bases de revistas científicas de
Ebsco Publishing: Fuente Académica Premier y
TOC Premier

Cuadernos de Vivienda y Urbanismo es una publicación seriada semestral

ISSN 2027-2103 (versión Impresa)

ISSN 2145-0226 (Versión digital)

Volumen 5. No. 10, julio–diciembre de 2012

Impreso en Colombia

Contacto

Consejo Editorial

CUADERNOS DE VIVIENDA Y URBANISMO

Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo

Facultad de Arquitectura y Diseño

Pontificia Universidad Javeriana

Carrera 7 No. 40-62 Edif. 18

Bogotá, D. C. Colombia, Suramérica

Correo electrónico

injaviu@javeriana.edu.co

Versión digital

www.javeriana.edu.co/viviendayurbanismo

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/cvyu>



CONTENIDO

Editorial

Olga Lucía Ceballos-Ramos

192

Diseño participativo: Estrategia efectiva para el
mejoramiento ambiental y economía social en viviendas de baja renta
Participatory Design: Effective Strategy for
Enhancing Environmental and Social Economy in Low Income housing
Desenho participativo: estratégia efetiva para o
melhoramento ambiental e a economia social em moradias de baixa renda

Mariana Enet

198

Modelos de vivienda y modelos de vida: un contraste en el suroccidente de Bogotá
Models of Housing and Lifestyles: A Contrast in Southwestern Bogotá
Modelos de habitação e modelos de vida:
um constraste no sudoeste de Bogotá

John Edison Giraldo Díaz

234

Planeación insurgente en asentamientos informales: un estudio de caso en Cali, Colombia
Insurgent Planning in Informal Settlements: A Case Study from Cali, Colombia
Planejamento Insurgente em Asentamientos Informais: um estudo de caso em Cali, Colômbia

Melanie Lombard

246

Política de vivienda social en México: el caso de una colonia periférica de Monterrey
Social Housing Policy in Mexico: The Case of a Neighborhood in Monterrey Peripheral
Política de habitação social no México: o caso de uma colonia periférica de Monterrey

Raúl Eduardo López Estrada / Jorge Leal Iga

262

La dignidad humana: ¿responsabilidad urbana? planeamiento territorial y derecho a la ciudad
Human Dignity: Urban Responsibility? Planning Codes Helps and the Right to the City
Dignidade humana: ¿responsabilidade urbana? Planejamento territorial e direito á cidade

Fernando Murillo / Gabriel Artese / Pablo Schweitzer

278

Bogotá en Chandigarh: el sector y la cuadra española
Bogotá in Chandigarh: the sector and the Spanish block
Bogotá em Chandigarh: sector e quadra espanhola

María Cecilia O'Byrne Orozco

308

Arquitectura estatal moderna en el eje cívico de la ciudad de San Juan, Argentina
Modern State Architecture in the Civic Axis of the City of San Juan, Argentina
Arquitetura Estatal Moderna no Eixo Civico da Cidade de San Juan, Argentina

María Elvira Sentagne / Esther Solera

María Eugenia Rosés / Militza Laciari

330

Reseña

Medidas de ciudades. Entre territorios de vida e territorios vividos

Milena Rincón Castellanos

348

Presentación

Instrucciones para autores

Políticas de la revista CUADERNOS DE VIVIENDA Y URBANISMO

357

Presentation

Author Guidelines

JOURNAL OF HOUSING AND URBANISM Policies

364

Apresentação

Instruções para os autores

Políticas da revista CADERNOS DE VIVENDA E URBANISMO

371

Índice acumulativo

383

Editorial

El ingreso de *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* a una de las bases de información más importantes como Scopus es un logro para compartir con sus lectores en esta décima edición. El trabajo sostenido con alto sentido de responsabilidad orientado hacia los fines propuestos ha permitido que, después de la estricta evaluación por parte de Scopus, *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* haya sido aceptada dentro de su índice de información, tras el reconocimiento de sus altos estándares de calidad editorial y científica, su visibilidad y su accesibilidad.

De esta manera, *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* continúa su proceso de divulgación de los avances en investigación para la comprensión y solución de las problemáticas urbanas y de la vivienda, especialmente para la población de bajos ingresos en el contexto iberoamericano, consolidando su enfoque y alcanzando mayor visibilidad en el ámbito mundial. Esto ha sido posible gracias al continuo compromiso del equipo editorial y de los comités editorial y científico por elevar su calidad editorial, su visibilidad y accesibilidad, así como al apoyo que recibió desde sus inicios en el año 2008 por parte de todas las instancias de la Pontificia Universidad Javeriana relacionadas con su proceso editorial. Sin duda, es igualmente importante agradecer a los autores y a los árbitros que con su trabajo han contribuido a este logro.

En esta décima oportunidad la revista presenta a sus lectores una selección de artículos que da cuenta de los diversos avances en el conocimiento que los investigadores latinoamericanos vienen construyendo. La participación de los futuros usuarios en el diseño de proyectos de vivienda es considerada una alternativa para la obtención de resultados más adecuados con sus necesidades y expectativas. A este respecto, Mariana Enet presenta una interesante reflexión sobre las posibilidades de facilitar la participación de los usuarios finales en las decisiones preliminares del diseño de los proyectos de vivienda. Así, su artículo *Diseño participativo: estrategia efectiva para el mejoramiento ambiental y economía social en viviendas de baja renta* expone un análisis de los resultados obtenidos en dos proyectos de este tipo, en donde se realizó una

transferencia de tecnologías participativas y ambientales en políticas públicas. Su estudio se enfoca en tres puntos principales respecto a la incidencia de esta metodología: el mejoramiento, eficacia, adecuación y apropiación de las propuestas, la sostenibilidad de las mejoras ambientales y el respeto y adecuación a actividades de economía social.

La relación dialéctica entre el espacio y quien lo habita, en cuanto a las mutuas transformaciones, es abordada por John Edison Giraldo en su artículo *Modelos de vivienda y modelos de vida: un contraste en el suroccidente de Bogotá*. El autor plantea su análisis sobre las diferencias antropológicas entre los residentes en desarrollos de vivienda de gestiones antagónicas, como son la autogestionada —propia de los desarrollos informales— y la producida por el mercado formal, para lo cual se centra en dos casos en la ciudad de Bogotá. En este contexto pretende identificar las diferencias socioculturales entre los residentes en barrios originados bajo las dos formas de gestión referidas y cómo las características espaciales de sus viviendas afectan sus proyectos de vida. Para tal efecto acude a tres escalas de análisis como son la casa, el barrio y el tiempo relacionado con el proceso de obtención de la vivienda.

De manera similar a lo que sucede en otras ciudades latinoamericanas, en Cali, Colombia, se han producido asentamientos informales durante décadas. Melanie Lombard expone en su artículo *Planeación insurgente en asentamientos informales: un estudio de caso en Cali, Colombia* las experiencias de sus residentes en la búsqueda de participación en la planeación urbana. El concepto que desde allí señala es el de la “planeación insurgente”, a partir del cual es posible comprender los procedimientos seguidos por los pobladores en los asentamientos informales. En este contexto, el término aplica a las capacidades locales desde lo social y lo político, respecto a lo cual la autora encuentra una situación aparentemente contradictoria entre los mecanismos formales de participación y las escasas oportunidades de participación efectiva de los pobladores de asentamientos informales derivadas del estatus informal de los barrios en donde residen.

Los enfoques de las políticas públicas de vivienda y su eficiencia en cuanto a garantizar condiciones de vida digna para sus moradores constituyen un tema de debate en América Latina. Para el caso de México, Raúl López y Jorge Leal exponen un análisis crítico en su artículo *Política de vivienda social en México: el caso de una colonia periférica de Monterrey*. En su reflexión hacen referencia a los cambios recientes, centrados en la orientación gubernamental referida a la producción del alojamiento social. Al respecto, los autores denuncian que se pretende favorecer intereses privados de los constructores, lo cual conlleva a no generar viviendas dignas para los mexicanos.

El derecho a la ciudad y cómo contribuyen a ello las disposiciones urbanísticas constituye un tema de reflexión para Fernando Murillo, Gabriel Artese y Pablo Schweitzer en su artículo *La dignidad humana: ¿Responsabilidad urbana?* Para el desarrollo de su análisis los autores revisan tres sectores urbanos de la ciudad de Buenos Aires, con el fin de evaluar la incidencia de algunas disposiciones regulatorias, a su juicio, paradigmáticas, tanto en la ciudad informal como en la formal. Como conclusión de su estudio señalan que las reglamentaciones urbanísticas tienden a aumentar la brecha entre ambas ciudades, con lo cual es notorio que no existe una búsqueda para asegurar el respeto a la dignidad humana para todos los habitantes.

Los aportes de la ciudad moderna al urbanismo contemporáneo constituye el tema de reflexión de María Cecilia O'Byrne en su artículo *Bogotá en Chandigarh: el sector y la cuadra española*. Así, presenta un análisis del Plan Director para Bogotá realizado por Le Corbusier (1949-1951) y su posible relación con el plan para la nueva capital de Punjab en la India. De su análisis, O'Byrne pretende avanzar sobre las referencias de varios autores sobre la aplicación de la teoría del sector, que Le Corbusier propuso para Bogotá, en Chandigarh, mediante una posible lectura de la relación entre ambos planes.

Pero más allá de abordar la relación referida, la autora rescata de la experiencia de Chandigarh su significado como referente para los proyectos de vivienda de calidad para la mayoría de la población en las ciudades contemporáneas. De manera consecuente, la autora afirma la vigencia de la ciudad moderna para el urbanismo actual.

En el año 1944, la ciudad de San Juan, Argentina, sufrió un terremoto que afectó seriamente sus edificaciones.

María Elvira Sentagne, Esther Solera, María Eugenia Rosés y Militza Laciari, en su artículo *Arquitectura estatal moderna en el eje cívico de la ciudad de San Juan, Argentina*, exponen la incidencia del pensamiento del movimiento moderno en la arquitectura estatal desarrollada en el proceso de reconstrucción de la ciudad. El artículo hace referencia específica a la avenida Paseo Central, la cual constituye un eje cívico-institucional cuyo origen se halla en la reconstrucción posterior al terremoto, donde se localizaron los nuevos edificios públicos. Basadas en una metodología que aborda tres fases integradas —prefigurativa, configurativa y refigurativa— y desarrollan la comparación entre las propuestas urbanas y arquitectónicas elaboradas por el Estado, para establecer la manera como incidieron los intereses privados y las políticas gubernamentales en este nuevo eje urbano, al igual que la manifestación de los principios del Movimiento Moderno en la arquitectura estatal.

Como cierre de este número, Milena Rincón presenta una reseña del libro *Medidas de Ciudades. Entre territorios de vida e territorios vividos* escrito por Dirce Koga. La autora expone en su libro una metodología que permite una lectura del territorio más allá de sus características morfológicas. En este contexto y tomando como punto de partida el derecho a la ciudad, la autora propone una serie de indicadores a partir de los cuales sea posible identificar las condiciones que generan fenómenos de exclusión social, metodología que aplicó en Sao Paulo logrando identificar las dificultades en la gestión de las políticas públicas que generan exclusión social. Para Rincón, el trabajo de Dirce Koga plantea nuevas posibilidades para el análisis de la ciudad y la definición tanto de políticas físico espaciales como sociales.

De esta manera, el equipo editorial de *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* hace una nueva entrega a sus lectores de avances en investigación en América Latina sobre la vivienda y la ciudad. Asimismo, mantiene el compromiso de registrar diversas experiencias, enfoques y apuestas en la investigación para el conocimiento de la comunidad académica interesada en su estudio.

Olga Lucía Ceballos-Ramos

Directora-Editora, Cuadernos de Vivienda y Urbanismo
Directora, Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo

Editorial

The entrance of *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* to one of the most important information databases like Scopus, is an achievement to be shared with its readers in this tenth edition. The sustained work with high sense of responsibility oriented towards the proposed objectives has enabled *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo*, after a strict evaluation by Scopus, to be accepted within its index information, after the recognition of its high standards of editorial and scientific quality, its visibility and accessibility.

Thus, *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* continues its process of disseminating the research advances for the understanding and solution of the urban and housing problems, especially for the low-income people in the Latin American context, consolidating its approach, and reaching a greater visibility worldwide. This has been possible thanks to the continuous commitment of the editorial team and the Editorial and scientific committees to raise their editorial quality, its visibility and accessibility, as well as for the support that was received since its beginnings in 2008 by all the instances of Pontificia Universidad Javeriana related to its editorial process. Undoubtedly, it is also important to thank the authors and referees whose work has contributed to this achievement.

In this tenth edition the journal presents to its readers a selection of articles exposing the various advances in knowledge that Latin American researchers have been building. The involvement of the future users in the design of housing projects is considered an alternative for obtaining adequate results, according to their needs and expectations. In this regard, Mariana Enet presents an interesting reflection on the possibilities of facilitating the participation of the final users in the preliminary design decisions of the housing projects. Thus, her article *Participatory design: effective strategy for the environmental improvement and social economy in low income housing*, provides an analysis of the results obtained in two projects of this nature, where there was a transfer of environmental and participatory technologies in public policies. Her study focuses on three main points concerning the incidence of this methodology:

the improvement, effectiveness, adaptation and appropriation of the proposals, the sustainability of the environmental improvements and the respect and adaptation to activities of social economy.

The dialectical relationship between the space and who inhabits it, in terms of the mutual transformations, is addressed by John Edison Giraldo in his article *Housing models and models of life: a contrast in the southwest of Bogotá*. The author presents his analysis of the anthropological differences between the residents in housing developments of antagonistic management, such as the self-managed —proper of the informal developments— and the produced by the formal market, for which the author focuses on two cases in the city of Bogotá. In this context he seeks to identify the sociocultural differences among the residents in the neighborhoods originated under the two forms of the mentioned management, and how the spatial features of their homes affect their life projects. To that end he uses three scales of analysis such as the house, the neighborhood and the time related to the process of obtaining the house.

Similar to what happens in other Latin American cities, in Cali, Colombia, informal settlements have occurred for decades. Melanie Lombard explains in her article *Insurgent Planning in informal settlements: a case study in Cali, Colombia* the residents' experiences in seeking participation in urban planning. The concept that she points out in her article is the "Insurgent Planning", from which it is possible to understand the procedures followed by the residents in the informal settlements. In this context, the term applies to the local capacities from the social and political aspect. This fact is to the author an apparently contradictory situation between the formal mechanisms of participation and the limited opportunities for an effective participation of the residents of the informal settlements, resulting from the informal status of the neighborhoods in which they live.

The approaches of the public housing policies and its efficiency in ensuring decent living conditions for its inhabitants are a subject of debate in Latin America. In

the case of Mexico, Raúl López and Jorge Leal present a critical analysis in their article *Social Housing Policy in Mexico: the case of a peripheral colony of Monterrey*. In their reflection they refer to the recent changes, focused on the governmental guidance relating to the production of social housing. In this regard, the authors denounce that it is intended to favor the private interests of the constructors, which leads to the generation of homes that are non-decent for Mexicans.

The right to the city and how the urban regulations contribute to that aspect is a subject of reflection for Fernando Murillo, Gabriel Artese and Pablo Schweitzer in their article *Human dignity: Urban responsibility? Territorial planning and Right to the city*. To develop their analysis the authors reviewed three urban areas of the city of Buenos Aires, in order to evaluate the incidence of certain regulatory procedures, which in their view, are paradigmatic in both the informal city and the formal city. As a conclusion of their study, they indicated that the urban regulations tend to increase the gap between the two cities, with which it is notable that there is no search to ensure the respect of human dignity for all the inhabitants.

The contributions of the modern city to the contemporary urbanism is the subject of reflection of María Cecilia O'Byrne in her article *Bogotá in Chandigarh: the sector and the Spanish Grid*. She presents an analysis of the Director Plan for Bogotá by Le Corbusier (1949-1951) and its possible relation to the plan for the new capital of Punjab in India. O'Byrne wants to advance on the references of several authors regarding the implementation in Chandigarh of the theory of the sector that Le Corbusier proposed to Bogotá, through a possible reading of the relation between both plans. But beyond addressing such relationship, she rescues from Chandigarh's experience its meaning as a reference point for the quality housing projects for most of the population in contemporary cities. She affirms the validity of the modern city for the current urbanism.

In 1944, the city of San Juan, Argentina, suffered an earthquake that affected severely its city buildings. María Elvira Sentagne, Esther Solera, María Eugenia Rosés and Militza Laciari in their Article *Modern state architecture in the civic axis of the city of San Juan,*

Argentina, present the incidence of the modern movement in state architecture, developed in the process of reconstruction of the city. The article makes specific reference to the avenue Paseo Central, which constitutes a civic-institutional axis whose origin lies in the post-earthquake reconstruction, where the new public buildings were located. They based their study on a methodology that addresses three integrated phases: pre-figurative, configurational and refiguration, and develop the comparison between the urban and architectural proposals made by the State, in order to establish the way in which the private interests and the governmental policies influenced in this new urban axis, as well as the manifestation of the principles of the Modern Movement in the architecture of the state.

To conclude this edition, Milena Rincón presents a review of the book *Medidas de ciudades: entre territorios de vida e territorios vividos* written by Dirce Koga. The author explains in her book a methodology that allows a reading of the territory beyond its morphological characteristics. In this context, and taking as a starting point the right to the city, where she proposes a series of indicators to identify the conditions that generate social exclusion phenomena. Once applied the methodology proposed in Sao Paulo, she identifies the difficulties in the management of the public policies that generate social exclusion. To Rincón, the work of Dirce Koga poses new possibilities for the analysis of the city and the definition of both physical space and social policies.

Thus, the editorial team of *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* makes a new release about the advances in Latin American research on housing and the city. It also keeps the commitment of registering different experiences and approaches of research for the knowledge of the academic community interested in their study.

Olga Lucía Ceballos-Ramos

Chief Editor Journal of Housing and Urbanism
Director, Javerian Institute of Housing and Urbanism

Editorial

A entrada de *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* em uma das bases de informação mais importantes, como é *Scopus*, é uma conquista a compartilhar com os leitores nesta décima edição. O trabalho sustentado com elevado sentido de responsabilidade orientado para os fins previstos permitiu que, após estrita avaliação por *Scopus*, *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* fosse aceita dentro do seu índice de informações, depós do reconhecimento de seus altos padrões de qualidade editorial e científica, sua visibilidade e sua acessibilidade.

Desta maneira, *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* continua seu processo de divulgação dos avanços em pesquisa para a compreensão e solução das problemáticas urbanas e da moradia, especialmente para a população de baixas rendas no contexto ibero-americano, consolidando seu escopo e conseguindo maior visibilidade no âmbito mundial. Isso foi possível pelo compromisso continuado da equipe editorial e comitês editorial e científico por elevar sua qualidade editorial, sua visibilidade e acessibilidade, assim como pelo apoio recebido desde inícios no ano 2008 por parte de todas as instancias da Pontifícia Universidade Javeriana relacionadas com seu processo editorial. Sem dúvida é igualmente importante agradecer aos autores e árbitros que com seu trabalho contribuíram para este logro.

Nesta décima oportunidade a revista apresenta aos seus leitores uma seleção de artigos que dão conta dos diversos avanços no conhecimento que pesquisadores latino-americanos vêm construindo. A participação dos futuros usuários no desenho de projetos de moradia é considerada alternativa para a obtenção de resultados mais adequados com suas necessidades e expectativas. A respeito de isso, Mariana Enet apresenta uma interessante reflexão sobre as possibilidades de facilitar a participação dos usuários finais nas decisões preliminares do desenho dos projetos de habitação. Assim, seu artigo *Desenho participativo: estratégia efetiva para o melhoramento ambiental e economia social em moradias de baixa renda* expõe análise dos resultados obtidos em dois projetos deste tipo, onde foi realizada uma trans-

ferência de tecnologias participativas e ambientais em políticas públicas. Seu estudo enfoca-se em três pontos principais a respeito da incidência desta metodologia: o melhoramento, eficácia, adequação e apropriação das propostas, a sustentabilidade das melhoras ambientais e respeito e adequação as atividades de economia social.

A relação dialética entre espaço e quem o habita, em quanto às transformações mutuas, é abordada por John Edison Giraldo no seu artigo *Modelos de habitação e modelos de vida: um contraste no sul oeste de Bogotá*. O autor propõe sua análise sobre as diferenças antropológicas entre os residentes em desenvolvimentos de habitação de gestões antagônicas, como são a autogerida —própria dos desenvolvimentos informais— e a produzida pelo mercado formal, para o qual se centra em dois casos na cidade de Bogotá. Neste contexto procura identificar as diferenças socioculturais entre residentes de bairros originados sob as duas formas de gestão referidas e a forma como as características espaciais de suas moradias afetam os seus projetos de vida. Para tal, vai para três escalas de análise como são a moradia, o bairro e o tempo relacionado com o processo de obtenção da moradia.

A semelhança do que acontece em outras cidades latino-americanas, em Cali, Colômbia, tem se produzido assentamentos informais durante décadas. Melanie Lombard expõe no seu artigo *Planejamento insurgente em assentamentos informais: um estudo de caso em Cali, Colômbia* as experiências de seus residentes na procura de participação no planejamento urbano. O conceito que desde ali é assinalado é do “planejamento insurgente”, a partir do qual é possível compreender os procedimentos seguidos pelos povoadores dos assentamentos informais. Neste contexto, o termo aplica às capacidades locais desde o social eco-político, a respeito do qual a autora encontra uma situação aparentemente contraditória entre mecanismos formais de participação e as escassas oportunidades de participação efetiva para os povoadores de assentamentos informais derivadas mesmo do status informal dos bairros onde residem.

Os enfoques das políticas públicas de habitação e sua eficiência no que diz respeito a garantir condições de vida digna para os moradores constituem um tema de debate em América Latina. Para o caso de México, Raúl López e Jorge Leal expõem análise crítica em seu artigo *Política de habitação social no México: o caso de uma colônia periférica de Monterrey*. Na sua reflexão fazem referência às mudanças recentes, centradas na orientação governamental referida à produção do alojamento social. Em respeito, os autores denunciam que procura-se favorecer interesses privados dos construtores, o qual conduz a não gerar moradias dignas para os mexicanos.

O direito à cidade e como contribuem para isso as disposições urbanísticas constitui um tema de reflexão para Fernando Murillo, Gabriel Artese e Pablo Schweitzer no seu artigo *Dignidade humana: ¿Responsabilidade urbana?* Para o desenvolvimento de sua análise os autores revem três sectores urbanos da cidade de Buenos Aires, com o fim de avaliar a incidência de algumas disposições regulamentares, a seu juízo, paradigmáticas, tanto na cidade informal quanto na formal. Como conclusão do seu estudo indicam que as regulamentações urbanísticas tendem a aumentar a fenda entre ambas as cidades, com o qual resulta notório que não existe uma procura de assegurar o respeito à dignidade humana para todos os habitantes.

Os aportes da cidade moderna ao urbanismo contemporâneo constitui o tema de reflexão de María Cecilia O'Byrne no seu artigo *Bogotá em Chandigarh: sector e quadra espanhola*. Apresenta análise do Plano Diretor para Bogotá realizado por Le Corbusier (1949-1951) e seu possível relacionamento com o plano para a nova capital de Punjab na Índia. O'Byrne procura avançar sobre as referências de vários autores no que diz respeito da aplicação em Chandigarh da teoria do sector que Le Corbusier propus para Bogotá, mediante possível leitura da relação entre ambos os planos. Mas além de abordar tal relacionamento, a autora resgata da experiência de Chandigarh seu significado como referente para os projetos de habitação de qualidade para a maioria da população nas cidades contemporâneas. Consequentemente, afirma a vigência da cidade moderna para o urbanismo atual.

No ano 1944, a cidade de San Juan, Argentina, sofreu um terremoto que afetou seriamente os prédios

da cidade. María Elvira Sentagne, Esther Solera, María Eugenia Rosés e Militza Laciari, no seu artigo *Arquitetura estatal moderna no eixo cívico da cidade de San Juan, Argentina*, expõem a incidência do pensamento do movimento moderno na arquitetura estatal desenvolvida no processo de reconstrução da cidade. O artigo faz referência específica à Avenida Paseo Central, que constitui um eixo cívico-institucional cuja origem acha-se na reconstrução posterior ao terremoto, onde foram localizados os novos prédios públicos. Baseadas em uma metodologia que aborda três fases integradas -prefigurativa, configurativa e refigurativa- e desenvolve a comparação entre as propostas urbanas e arquitetônicas elaboradas pelo Estado, para estabelecer a forma como incidiram os interesses privados e as políticas governamentais neste novo eixo urbano, ao igual que a manifestação dos princípios do Movimento Moderno na arquitetura estatal.

Como fechamento deste número, Milena Rincón apresenta resenha do livro *Medidas de Cidades. Entre territórios de vida e territórios vividos*, escrito por Dirce Koga. A autora expõe no seu livro uma metodologia que permite uma leitura do território mais além das suas características morfológicas. Neste contexto e tomando como ponto de partida o direito à cidade, propõe uma série de indicadores para identificar as condições que geram fenômenos de exclusão social. Aplicando a metodologia proposta em São Paulo, identifica as dificuldades na gestão das políticas públicas que geram exclusão social. Para Rincón, o trabalho de Dirce Koga expõe novas possibilidades para a análise da cidade e a definição tanto de políticas físico-espaciais como sociais.

Desta maneira, a equipe editorial de *Cuadernos de Vivienda y Urbanismo* faz para os leitores uma nova entrega de avanços no que diz respeito de pesquisa em América Latina sobre moradia e cidade. Mesmo assim, mantêm o compromisso de registrar diversas experiências, enfoques e propostas na pesquisa para o conhecimento da comunidade acadêmica interessada neste estudo.

Olga Lucía Ceballos-Ramos

Diretora-Editor, Cadernos de Vivienda e Urbanismo
Diretora, Instituto Javeriano de Vivienda y Urbanismo